**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de

Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2010)

**Heft:** 98: Brennpunkt : Sehprobleme bei Parkinson = Point chaud : les

problèmes de vue = Tema scottante : problemi visivi nel Parkinson

**Vorwort:** Immer voll den Durchblick?

Autor: Rothweiler, Jörg

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Immer voll den Durchblick?

Haben Sie immer den vollen Durchblick, alles im Griff, alles unter Kontrolle? Kaum einer unter uns, der diese Frage guten Gewissens mit «Ja» beantworten könnte. Zu unwägbar ist vieles im Leben. Manchmal hat man fast den Eindruck, je mehr wir versuchen, unser Leben und alles, was wir tun, zu kontrollieren, umso stärker entgleitet uns die Übersicht. Liegt dies zum einen an der Vielzahl dessen, was wir gleichzeitig zu erledigen versuchen, so liegt es zum anderen manchmal auch schlicht an unseren Augen, dass wir den Durchblick verlieren.

Weshalb ich hier über solche Dinge philosophiere? Weil auch wir von Parkinson Schweiz uns angesichts der Vielzahl unserer Aufgaben bisweilen schwertun, den Überblick zu wahren, die Konzentration auf das Wesentliche zu richten. Und weil das Problem, dass die Augen den Durchblick trüben, bei Parkinsonbetroffenen öfter vorkommt, als gemeinhin bekannt ist.

Doch der Reihe nach: Im Bestreben, unser Jubiläumsjahr zu etwas ganz Besonderem zu machen, hatten wir uns viel vorgenommen. Von Februar bis Ende Juni standen 20 Veranstaltungen im Kalender – darunter so aufwendige Anlässe wie die Parkinsonwoche in Zürich und die Jubiläums-Mitgliederversammlung in Bern (Bericht Seite 6). Ein Marathon, der alle forderte, bei dem mehr als einmal improvisiert werden musste und bei dem mancher

vielleicht auch mal etwas zu kurz kam. Aber: Alle Veranstaltungen waren gut besucht und die Teilnehmenden waren stets zufrieden. Das war nur möglich, weil alle ihr Bestes gaben, auch wenn es, wie bei der Informationstagung in Bern, kuriose Probleme zu lösen gab oder wenn Petrus keine Gnade kannte – wie beim Loveride. Daher sagen wir an dieser Stelle allen, die uns unterstützt haben, ein besonders dickes **Dankeschön!** 

Und was hat es nun mit den Augen, die uns den Durchblick trüben, auf sich? Hierzu empfehle ich die Lektüre des Brennpunktes ab Seite 16. Darin erfahren Sie, wie Parkinsonbetroffene, die von krankheitsbedingten Sehstörungen geplagt werden, wieder einen klareren Durchblick erlangen können.

Herzlich, Ihr Jörg Rothweiler

Isa Pothnile

Hauptsponsor Magazin Parkinson



Co-Sponsoren





Inhalt | Contenu | Contenuto

Parkinson Schweiz: Veranstaltungen

Parkinsonwoche Zürich: Ein Rückblick

Aktivitäten: Loveride und Brainbus 2010

Mitgliederversammlung 2010 in Bern

Aktuell: Die Termine im Sommer 2010

Menschen und Dialog, Leserbriefe

EPDA startet europaweite Umfrage

Sprechstunde mit Professor Ludin

Parkinson Suisse: actualités

Assemblée générale 2010 à Berne

EPDA-Sondage dans 36 pays d'Europe

Le Parkinson naît-il dans l'estomac?

Entretien avec le Professeur Ludin

Point chaud : les problèmes de vue

Assemblea generale 2010 a Berna

EPDA-Sondaggio in 36 Paesi europei

Ricerca: Il Parkinson inizia nello stomaco?

Tema scottante: problemi visivi nel Parkinson

Parkinson Svizzera: attualità

Domande al Professor Ludin

Adressen / Adresses / Indirizzi

Brennpunkt: Alles über Sehprobleme

Tipps für den Alltag

Editorial français

Editoriale italiano

Ständige Rubriken

Spenden / Dons / Doni

Nachrichten aus den Selbsthilfegruppen

Forschung: Beginnt Parkinson im Magen?

10

11

12

13

14

15

16

18

19

20

23

24

25

26

28

29

30

33

34

35

36



## **Impressum**

Herausgeberin | Editeur | Editore

Parkinson Schweiz Suisse Svizzera Postfach | Case postale | Casella postale 123 CH-8132 Egg

Tel. 043 277 20 77 Fax 043 277 20 78

info@parkinson.ch www.parkinson.ch PC | CCP 80-7856-2



Redaktion | Rédaction | Redazione Jörg Rothweiler (jro), presse@parkinson.ch

Übersetzung | Traduction | Traduzione Transpose S.A., Laura Giugni Canevascini

Layout | maquette | grafica Jörg Rothweiler (jro)
Druck | Impression | Stampa Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage | Tirage | Tiratura 8500 4 Ausgaben jährlich | 4 fois par an | 4 volte all'anno

Inserate | Annonces | Inserzioni Preis auf Anfrage | Prix sur demande | Prezzi su domanda

Redaktionsschluss für Nr. 99 | Délai rédactionnel | Chiusura di redazione: 30. Juli 2010

Krankheitsbedingte Sehstörungen sind bei fortgeschrittenem Parkinson keine Seltenheit – denn der Dopaminmangel und die motorischen Störungen wirken sich auch auf die von je sechs Muskeln gesteuerten Augen aus. Die Folge können hartnäckige Doppelbilder, eingeschränktes Kontrastsehen oder trockene Augen sein. Was man heute gegen solche Sehstörungen tun kannlesen Sie im Brennpunkt ab Seite 16.

© Parkinson Schweiz. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, in kommerziellen Medien mit Einwilligung von Parkinson Schweiz. © Parkinson Suisse. Reproduction autorisée avec indication de la source, avec accord de Parkinson Suisse dans les médias commerciaux. © Parkinson Svizzera. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso. ISSN 1660-7392